

RÈGLES À SUIVRE... OU PAS... Traduction libre du texte de BOB RACZKA et propos de MICHEL PLEAU



Petit Robert | Haïku : *poème classique japonais de 17 syllabes réparties en 3 vers (5, 7, 5). « Il a besoin à nouveau du calme des haïkus. Tout ce blanc entre les mots, tout ce vide qu'on ne comblera jamais. » - J. Benameur*

- 1) 3 vers 5 syllabes - 7 syllabes - 5 syllabes
Exemples d'haïkus de Michel Pleau :

la religieuse dans l'autobus
son sourire
m'a fait oublier mon arrêt

chapeau dans la rue
l'homme court derrière
comme s'il avait perdu la tête

2) Observation de la nature, des saisons

« [...]le haïku éclaire les zones d'ombres de l'existence. Il jette un étrange filet sur le monde pour y recueillir une lumière oubliée. Je crois que le travail du poète de l'instant n'est pas de dire, avec de beaux mots, ce que tout le monde voit mais plutôt de révéler ce qui existe et que nos yeux ne voient plus. Il y eut un temps dans l'histoire de l'humanité où l'on « voyait » beaucoup plus qu'à notre époque. Les hommes et les femmes savaient observer et interpréter de nombreux signes de la nature. Ils savaient, par exemple, lire le ciel. Mais qui, de nos jours, regarde le ciel et ses lumières poétiques? » – Michel Pleau

3) Évocation d'une humeur, d'une émotion

« C'est donc à l'été de 1970 qu'a commencé, à mon insu, le lent travail de la poésie. Comme il était bon d'écrire sans tracer un seul mot sur le papier! Je vivais dans l'écriture des arbres, je jouais avec les mots du vent. J'entendais, dans le chant des oiseaux, la musique du poème. Je nommais enfin la vie pour la première fois. Chaque chose trouvait son nom et je découvrais, avec émotion, mon propre nom dans le monde. Je soulevais des pierres et toute une vie que j'ignorais se révélait à moi. J'aimais ces insectes effrayés par la lumière et cette odeur si particulière de ce qui a sommeillé longtemps dans la nuit. J'adorais creuser la terre, espérant découvrir quelques trésors oubliés par les Indiens ou encore un vieux livre venu de la nuit. » – Michel Pleau

4) Présence de comparaisons, métaphores, images

Exemples de métaphores : "une source de chagrin", "un monument de bêtises"

5) Expression des sens : ouïe – vue – toucher – goût – odorat

6) Descriptions différentes, entendre et voir autrement

« J'écris pour voir la vie : ses beautés et ses mystères. C'est Gaston Miron qui disait : « Les poèmes sont les yeux du poète ». À mon tour, j'ajoute : le haïku ouvre le regard. Le lecteur de haïku ne demande pas au poète d'avoir du talent. Il lui demande de voir. Car, faut-il le rappeler, nous vivons dans un monde d'aveugles. Plusieurs ont toujours les yeux fermés et ont l'esprit occupé. » – Michel Pleau

Source :

Chantal Bergeron LUNETTES ROSES

(514) 632-0844 / noslunettesroses@gmail.com

<http://lunettesroses.com/projets/parcours-geopoetique-saint-michel/>

HAIKUS | PARCOURS GÉOPOÉTIQUE SAINT-MICHEL ÉTÉ-2015

7) Personnifications

Représenter sous les traits d'une personne un animal ou un élément de la nature.

8) Plaisir et humour dans l'écriture

9) Écriture au temps présent

10) Expérience du territoire à travers l'écriture, allez dehors et jouer

Bibliographie et autres ressources:

-Michel Pleau présenté par Hélène Leclerc, La lumière du haïku, 575 – Revue du haïku, [\[en ligne\]](#)

-Bob Raczka, Guyku – a year of haïku for boys, [\[en ligne\]](#)

-Rogé, Hochelaga mon quartier, Les éditions de la bagnole, 2015

-Minami Shinbô, Haïkus du chat, Éditions Philippe Picquier, 2017

Source :

Chantal Bergeron LUNETTES ROSES

(514) 632-0844 / noslunettesroses@gmail.com

<http://lunettesroses.com/projets/parcours-geopoetique-saint-michel/>